

RENAULT FLUENCE



DRIVE THE CHANGE



رينو فليونس.
شكلها الجانبي الانسيابي يخفي وراءه
داخل فسيح وأنيق ومجموعة واسعة
من التجهيزات تجعل قيادة هذه السيارة
متعة لا تضاهى.

RENAULT FLUENCE,
ITS SMOOTH SILHOUETTE
HIDES A SPACIOUS
INTERIOR, AN ELEGANT
FINISH AND A WIDE RANGE
OF EQUIPMENT
AN OUTSTANDING DRIVE.



GENEREROUS VOLUMES

SPACIOUS INTERIOR

مقصورة ذات رحابة سخية

فسيحة من الداخل

حتى عندما ترى رينو فلورينس من بعيد، فإن من السهل عليك أن تخمن مدى رحابتها. فالتصميم الانسيابي والعصري والأنيق لا يخفي مدى سخاء هذه السيارة. إن رينو فلورينس حقاً سيارة صالون مريحة جداً. حيث تتمتع بأوسع مقصورة في هذه الفئة من السيارات. ويقدم المقعدان الأماميان دعماً ممتازاً للجسم. وفي المقاعد الخلفية، يتمتع الراكب بمساحة واسعة للركبتين. كما أن المقعد الخلفي يمكن طيه بزاوية 27 درجة ليقدم للراكب راحة لا توصف.

Even from afar, it is easy to guess how roomy a Renault Fluence is. Its smooth, modern, stylish silhouette does nothing to hide its generosity! The Renault Fluence is a truly comfortable saloon car, with the greatest interior space in its category. The front seats offer excellent support. In the back, the knee room is extremely generous. The back seat is inclined at an angle of 27° for bespoke comfort.





التقنيات المفيدة الابتكار في كل يوم

تتميز التكنولوجيا المتوفرة في رينو فليونس بأنها متعددة الأوجه. فمثلاً، يمكن استخدام بطاقة رينو اللاسلكية المجانية (Renault Hands-Free Card) لإقفال وفتح وتشغيل السيارة بمجرد حمل البطاقة معك. إضافة إلى نظام بلوتوث للاتصال الهاتفي اللاسلكي دون استخدام اليدين. ونظام صوتي لتشغيل ملفات إم بي 3. وهاتان ميزتان تتمكّن بيسمجان بتشغيل الهاتف والاستماع للموسيقى في أن

وأحدهما. وأخيراً وليس آخراً، جُمع رينو فليونس بين الأناقة والأداء القوي. فعلى السرعة (التروس) من نوع X-Tronic CVT. والمصنعة بالتعاون بين شركتي رينو ونيسان. يحافظ على سرعة ثابتة للمحرك من دون أية اهتزازات أثناء زيادة سرعة السيارة. لترفع استخدام المحرك إلى الحد الأمثل مع خفض استهلاك الوقود إلى أدنى حد.

إنها الابتكارات المصممة من أجل السائق والمُعبرة عن فلسفة فريدة محورها "التقدم المفيد".



USEFUL TECHNOLOGIES

INNOVATION ON A DAILY BASIS

Technology in the Renault Fluence is multi-faceted. Take the Renault Hands-Free Card which can be used to lock, unlock and start the vehicle simply by carrying the card with you. Or the Bluetooth® hands-free kit and MP3 audio system, enabling you to make phone calls safely and listen to music with complete freedom. Last but not least, Fluence combines sobriety and performance. A product of the Renault-Nissan alliance, its automatic X-Tronic CVT gearbox maintains an almost constant engine speed without jerks during acceleration, optimising engine use for the lowest possible fuel consumption. Innovations designed for the driver and expressing a unique philosophy: useful progress.

INTERIOR COMFORT

QUALITY EQUIPMENT

الداخل المريح

معدات عالية النوعية

تشكل الراحة عنصراً أساسياً بغض النظر عن مسافة الرحلة. ولهذا السبب تقدم رينو فليونس قيادة مريحة مع مجموعة واسعة من التجهيزات المصممة لجعل أية رحلة متعة لك ولرفيقك. فليديك هنا الجودة الاستثنائية للصوت من نظام Bose® ونظام Arkamys. ونظام تكييف يمكن التحكم به في منطقتين منفصلتين (للركاب والسائق). حيث يكون الجو داخل السيارة مثالياً. وهناك المزيد. ففتحات التهوية التي يمكن تعديلها حسب الرغبة تتيح للركاب في المقاعد الخلفية الاستفادة من مزايا تكييف الهواء.

Comfort is vital, regardless of distance. That is why Renault Fluence offers a comfortable drive and a full range of equipment designed to make any journey a pleasure for you and your passengers. Exceptional sound quality with the Bose® and Arkamys audio system, tailored temperature control with regulated dual-zone air conditioning. The atmosphere on board is perfect. What's more, with the adjustable air vents in the back, passengers really feel the benefit of the air-conditioning, wherever they sit.



ENGINES

1.6 16V 112 hp

The newest engine in the Renault-Nissan alliance with good balance between power and fuel economy, 1.6 16V engine benefits from all the recent technologies.

2.0 16V 143 hp

This engine has recognized qualities such as its flexibility as from low engine speeds, its spirit in the high engine speeds and its smooth acoustics on the whole range of use.

المحرك

١,٦ ١٦٧ ١١٢ hp

سعة ١,٦ لتر، و ١٦ صمام. المحرك الأحدث في خالف رينو- نيسان، والذي يحقق التوازن الجيد بين القوة والاقتصاد في استهلاك الوقود ويتمتع بكل التقنيات الحديثة.

٢,٠ ١٦٧ ١٤٣ hp

هذا المحرك يتمتع بمواصفات مميزة منها مثلا هذا المحرك يتمتع بمواصفات مميزة منها . المرونة ابتداء من سرعته المنخفضة، ونشاطه عند سرعته العالية، وانخفاض مستوى الضجيج الصادر عنه بشكل عام.



1. 5-SPEED MANUAL GEARBOX

Cable controls ensure easy and precise shifting for optimised driving comfort.

2. X-TRONIC CVT GEARBOX

Issued from the Renault-Nissan Alliance, this gearbox allies sobriety, performances and fluidity. This technology allows to keep an almost constant driving regime without jolts during the acceleration, and so to optimize the use of the engine for a lower consumption.

١ - علبية غيار (تروس) بخمس سرعات . نظام تحكم بواسطة الكابل. وهو يضمن أداء عملية نقل التروس بكل سهولة ودقة من أجل راحة مثلى في القيادة.

٢ - علبية تروس من نوع X-TRONIC CVT. من صنع خالف رينو- نيسان، وهي تجمع ما بين من صنع خالف رينو- نيسان، وهي تجمع ما بين الرصانة والأداء والسلاسة. كما تتيح هذه التقنية المحافظة على نظام قيادة ثابت دون إحداث اهتزازت عنيفة أثناء التسارع، وبالتالي رفع استخدام المحرك إلى الحد الأمثل مع خفض معدل استهلاك الوقود.

TECHNICAL FEATURES

	1.6 16V	1.6 16V X-TRONIC	2.0 16V X-TRONIC	
Gearbox type	5-speed manual gearbox	Continuously variable transmission gearbox	Continuously variable transmission gearbox	نوع صندوق التروس
HEAT				مستوى التحكم في الانبعاث
Capacity (cm ³)	1598	1997		السعة (سم ³)
Bore x Stroke (mm)	78 x 83.6	84 x 90,1		التجويف × الشوط (م)
Compression ratio	10.7 : 1	10.2 : 1		معدل الانضغاط
Maximum power kW EEC (hp) at engine speed of (rpm)	82.4 (112) at 6000	105 (143) at 6000		طاقة الذروة كيلواط EEC (حصان)
Maximum torque Nm EEC with revs of (rpm)	156 at 4400	195 at 3750		عزم الذروة نيوتن متر EEC (م كجم)
Steering	Electric variable power assist as standard equipment			المقود
PERFORMANCE				الأداء
Top speed (km/h)	179	176	NA	السرعة القصوى (كم/ساعة)
0 - 100 km/h (s)	12,7	13,4	NA	١٠٠٠٠ كم/ساعة (ث)
1000 m stopping distance (s)	34,8	35,3	NA	مسافة التوقف من ١٠٠٠ م (ث)
FUEL CONSUMPTION STANDARD EEC NO. 93/116 (L/100 KM AND G/KM)				الوقود
Fuel tank capacity (l)	60	60	60	خزان الوقود (ل)
CO ₂ (g/km)	161	171	NA	ثاني أكسيد الكربون (ج/كم)
Urban conditions l/100	8,9	6,0	NA	في المدينة
Extra-urban conditions l/100	5,6	9,3	NA	خارج المدينة
Combined conditions mixtes l/100	6,8	7,2	NA	مشترك
SUSPENSION				التعليق
Front	Mc Pherson Strut with Lower Wishbone			الأمامي
Rear	Torsion Beam Axle			الخلفي
BRAKES				المكابح
Front : plain discs (PD), ventilated discs (DV), drums (D), Ø (mm)	DV 280			في الأمام: الأقراص العادية، أقراص مهواة دائرة الفرملة
Rear : plain discs (PD), ventilated discs (DV), drums (D), Ø (mm)	PD 260			في الخلف: لأقراص العادية، أقراص مهواة دائرة الفرملة
WHEELS AND TYRES				العجلات والإطارات
Standard tyre dimensions 15"	205/65 R15 94H			الإطارات المرجعية ١٥ بوصة
Tyre dimensions with 16"	205/60 R16 92H			الإطارات المرجعية ١٦ بوصة
Tyre dimensions with 17"	205/55 R17 91H			الإطارات المرجعية ١٧ بوصة
Reference rims	6,5 R 15 (ET43) / 6,5 R 16 (ET47) / 7,0 R 17 (ET49)			العجلات المرجعية
WEIGHT (KG)				الوزن
Unladen weight (CW) (kg)	1269	1304	1363	الوزن دون حميل
Total authorised laden weight (kg)	1725	1800	1841	وزن التحميل الإجمالي المعتمد
NA : Not available				NA : غير متوفر

COMFORT

1-2. REGULATED DUAL-ZONE AIR-CONDITIONING
Offers personalized climate comfort to enable each front-seat passenger to choose the temperature they prefer. For maximum comfort and a temperature balanced between the front and rear of the vehicle, rear passengers also have an adjustable air vent.

٢-١ تكييف هواء منظم ويمكن التحكم به في منطقتين منفصلتين .
وهو نظام يقدم راحة لتعديل جو السيارة حسب الطلب وتمكين كل راكب في المقاعد الأمامية من اختيار درجة الحرارة التي يفضلها، ولتحقيق الحد الأقصى من الراحة وعلى درجة حرارة متوازنة بين القسمين الأمامي والخلفي من السيارة. يتمتع الركاب في المقاعد الخلفية بفتحة تهوية قابلة للضبط.

3. ELECTROCHROME REAR-VIEW MIRROR
Gradually darkens as light levels increase to prevent dazzling.

٢-٢ مرآة للرؤية الخلفية مطيئة كهربائياً بطيئة من الكروم.
تتحول هذه المرآة تلقائياً داكنة أكثر وبالتدرج مع ارتفاع مستويات الضوء، وذلك لمنع إنبهار عيني السائق.

4. SUNROOF
The sunroof lets more light into the passenger compartment.

٤- فتحة السقف:
تتيح الفتحة العلوية دخول مزيد من الضوء إلى مقصورة الركاب.

5. ELECTRIC ADJUSTABLE DRIVER SEAT
Enjoy a whole new driving experience with the electric seat that can be adjusted in six directions.

٥-مقعد كهربائي للسائق قابل لتعديل الوضعية:
استمتع بتجربة قيادة جديدة تماماً بهذا المقعد الكهربائي الذي يمكنك من تعديل وضعيته في ٦ الجهات مختلفة.

6. RAIN AND LIGHT SENSORS
The front windscreen wipers, with automatic intermittent function, start and adapt their speed according to the intensity of the rain. A light sensor turns the lights on automatically when night falls or when you enter a tunnel.

٦- حساسات للمطر والضوء:
تتشغل مساحات الزجاج الأمامي تلقائياً، وبصورة متقطعة منظمة، ثم تعدل سرعتها بحسب غزارة المطر، كما يقوم جهاز استشعار الضوء بتشغيل إنارة السيارة تلقائياً عند هبوط الظلام أو عند دخول السيارة في نفق.

7. CUSTOMIZATION MENU
This lets you manage the display and setting of the various functions of the vehicle according to your preferences.

٧- قائمة الوظائف القابلة للتعديل حسب الطلب:
تتيح لك هذه القائمة التحكم بشاشة العرض وضبط مختلف الوظائف في السيارة بحسب تفضيلاتك.

8. ELECTRONIC FUEL FLAP AND BOOT OPENING
The fuel flap and the boot can be opened automatically by pressing the electronic button inside the vehicle.

٨- غطاء الكتروني لفتحة تعبئة الوقود وامكانية فتح غطاء صندوق الأمتعة الخلفي.
يمكنك فتح غطاء فتحة خزان الوقود وصندوق الأمتعة تلقائياً بالضغط على الزر الإلكتروني داخل السيارة.



9. REAR COMFORT
At the rear, passengers have their own space offering greater comfort and leaving them free to move as they wish: reclining bench seat, which can be 1-3/2-3 split-folded, air-conditioning vents and central arm rest. The 27° angle of the seat back has been designed to offer optimal comfort.

٩- الراحة في المقاعد الخلفية:
في المقاعد الخلفية، يتمتع الركاب بالمساحة الواسعة الخاصة بهم، والتي تقدم لهم راحة أكبر وحرية في التحرك كيفما شاءوا، حيث يمكنهم إمالة وطى أي من المقاعد الخلفية بشكل منفصل بنسبة ٢٧/٢ و ٣/١. كما يتمتعون بمسند للذراع في الوسط وفتحات لهواء التكييف. وقد تم تصميم زاوية ميلان مسند المقعد، وقدرها ٢٧ درجة، لتوفير الراحة الأمثل للركاب.

10. FOLLOW ME HOME FUNCTION
When you park in dark, headlights will be ON for a while in order to guide your way back safely.

١٠- وظيفة "اتبعتني إلى المنزل".
عندما تترك سيارتك في الظلام، تبقى المصابيح الأمامية للسيارة مشتعلة لفترة معينة من الوقت لكي تنيرلك طريق دخولك إلى المنزل بأمان.

الراحة

TECHNOLOGY

١- منظم/محدد السرعة:
هذه الميزة منوفرة فقط في المحرك ٢.٠ ١٦ CV. ويتيح لك منظم/محدد السرعة بتحديد سرعة ثابتة أو سرعة قصوى. ويمكن استخدام زر التحكم الموجود على المقود لتعديل السرعة.

1. SPEED REGULATOR-LIMITER
Only available on engine 2.0 16V.
The speed regulator-limiter lets you set a cruising speed or a maximum speed. A control on the steering wheel can be used to adjust the speed.



٢- نظام بلوتوث للاتصال الهاتفي اللاسلكي دون استخدام اليدين، و نظام تشغيل ملفات إم بي ٣:
يتيح لك هذا النظام المدمج على نحو مثالي في السيارة بإدارة مكالماتك الهاتفية بواسطة أزرار التحكم الموجودة على المقود. كما يتيح لك إمكانية الاستماع إلى موسيقاك المفضلة مع تمتعك براحة البال المطلقة.

2. HANDS-FREE BLUETOOTH® AND MP3 AUDIO SYSTEM
The perfectly integrated hands-free system lets you manage your phone calls using the steering wheel controls and listen to your music with complete peace of mind.



٣- بطاقة رينو اللاسلكية:
ما عليك سوى حمل هذه البطاقة معك، وستتولى هي فتح قفل الأبواب وتشغيل السيارة تلقائياً. ويعني هذا عدم الحاجة إلى إدخال البطاقة في مكان محدد.

3. HANDS-FREE RENAULT CARD
Just keep the card on you. The car unlocks and starts automatically, with no need to insert the hands-free card.

٤- المفتاح القابل للطي:
مفتاح ذكي وعملي، ويمكن طيه بكل سهولة.

4. FOLDING KEY
Smart and practical, it stows away easily.



5. PLUG & MUSIC
Hook up your digital, personal music player using the USB and iPod® sockets and manage the system using the steering wheel controls

٥- توصيل وتشغيل الموسيقى:
قم بوصل مشغل ملفات الموسيقى الخاص بك باستخدام فتحات يو إس بي (USB) و iPod و iPOD ثم تحكم بالنظام مستخدماً الأزرار على المقود.

6. BOSE® AUDIO SYSTEM
Specially designed for the acoustics of the Fluence interior, it offers very good sound quality. This system comes with a digital amplifier.

٦- نظام الصوت من طراز BOSE®:
هذا النظام مصمم خصيصاً من أجل النظام السمعي داخل رينو فليونس. فهو يقدم جودة صوت ممتازة، ويأتي هذا النظام مزوداً بمضخم صوت رقمي.

7. AUDITORIUM AUDIO SYSTEM
This system gives an optimum, high quality sound.

٧- نظام صوت Auditorium:
يقدم هذا النظام صوتاً بجودة عالية ومثلى.

STORAGE

مقصورات التخزين



٢-١ صندوق الأمتعة الخلفي؛ يتمتع بأقصى حجم تخزين. وفقاً لمعايير رابطة VDA، ويصل إلى ٥٣٠ ديسيمتر مكعب.

1-2. BOOT
It has a maximum VDA storage volume of 530 dm³.



1

2

٢- إمكانية تعديل وضعية المقاعد؛ يمنحك المقعد الخلفي القابل للطي مساحة تخزين سخية وكبيرة في صندوق الأمتعة من

3. ADJUSTABLE SEAT
The folding rear seat gives a more generous boot space to stow your luggage.



3

4

5

٤- مسند للذراع في وسط المقاعد الخلفية؛ يتمتع الركاب في المقاعد الخلفية بمسند للذراع في الوسط مع حاملة أكواب.

4. REAR CENTRAL ARM REST
Rear passengers have an arm rest with cup holders.

٥- حاملة الأكواب؛ وهي بين مقعد السائق ومقعد الركاب الأمامي.

5. CUP HOLDER
Between the driver's seat and the front passenger seat.



6

7

٦- صندوق القفازات؛ يتمتع صندوق القفازات ذي الحجم الكبير بإضاءة داخلية، كما يتمتع بخاصية التبريد في طرازات معينة.

6. GLOVE COMPARTMENT
The generously sized glove compartment is lit and refrigerated depending on the model.

٧- كونسول تخزين بين المقعدين الأماميين؛ وهو كونسول عملي ويسهل على الركاب في المقاعد الأمامية الوصول إليه.

7. CENTRAL CONSOLE STOWAGE
Practical and easy to access for the front passengers.

SAFETY

جهازيات الأمان



1

2

١- نظام الوسائد الهوائية؛ لحماية السائق والراكب في المقعد الأمامي. تم تجهيز رينو فليونس بنظام وسائد هوائية كامل.

1. AIRBAG SYSTEM
To protect the driver and front passenger, Renault Fluence is fitted with a complete airbag system.

٢- نظام ISOFIX؛ تم تجهيز جانبي كل مقعد من المقعدين الخلفيين بنظام تثبيت من نوع ISOFIX وذلك لتثبيت مقاعد الطفل على نحو آمن.

2. ISOFIX SYSTEM
The two side seats in the rear are fitted with an ISOFIX fastening system for safe fitting of child seats.



3

4

5

٣- نظام التحكم بالقيادة الديناميكية (التحكم الإلكتروني بالثبات)؛ يضمن نظام منع الانزلاق (ASR). ونظام ضبط نقص التفاف السيارة (UCL). بقاء السيارة مستقرة حتى على الطرقات الصعبة.

3. DYNAMIC DRIVING CONTROL ESC (ESP)
The ASR anti-skid system and understeer control logic (UCL) ensure the vehicle remains stable even in difficult road conditions.

٤- نظام منع انغلاق المكابح (ABS) مع خاصية التوزيع الإلكتروني لقوة الكبح (EBD)؛ يساعد هذا النظام، المدعوم بوظيفة مساعدة الكبح الطارئ، على ضبط مسار السيارة.

4. ABS ANTI-LOCKING BRAKE SYSTEM WITH EBD ELECTRONIC BRAKE DISTRIBUTION
This, combined with emergency brake assist, helps to control the trajectory.

٥- المساعد الخلفي لركن السيارة؛ لتسهيل مناورات ركن السيارة. يقوم نظام المساعدة في ركن السيارة بتنبيهك إلى وجود أية عقبات خلف السيارة، وذلك بسلسلة من الأصوات المتزايدة التواتر.

5. REAR PARKING AID
To facilitate parking manoeuvres, the parking assistance system alerts you to any obstacles behind the car with a series of increasingly rapid beeps.

٢-١ التجهيزات الرياضية:
مجموعة من المزايا للتأكيد على التصميم الديناميكي لسيارة رينو فليونس. بإضافتك لجناح خلفي وجناح أمامي وعادم مصنوع من الكروم وأجنحة جانبية، ستبدو سيارة فليونس رياضية أكثر، وإتمام عملية التخصيص. لماذا لا تختار تركيب الجناح الخلفي؟

1-2. SPORT KIT

A range of features to emphasise the dynamic design of the Fluence. Fitted with a front and rear spoiler, a chrome exhaust pipe and side skirts, your Fluence will look even sportier. And to finish off the customisation, why not go for the rear spoiler?



٢- الجناح:
في انسجام تام مع خطوط السيارة الأنيقة، يضيف الجناح لمسة شخصية على صندوق الأمتعة الخلفي في سيارة فليونس.

3. SPOILER

In total harmony with the vehicle's elegant lines, the spoiler adds a personalised finishing touch to the boot of your Fluence.

٤- مصد الهواء:
يعيد دفع الهواء داخل السيارة، متوفر في عبوة من قطعتين.

4. AIR DEFLECTOR

Regenerates the air inside the vehicle. This accessory comes in pairs.

٥- مصدات الوحل:
تنولي مصدات الوحل الأمامية والخلفية مهمة حماية جسم السيارة من الشظايا الخطيرة والوحل والحدوش.

5. MUD FLAPS

The front and rear flaps protect the bodywork from loose chippings, mud spatter and scratching.

٦- فتحة تخفيف ونشر دخان العادم:
يؤثر العادم المصنوع من الكروم على الشخصية الرياضية لسيارتك. ويأتي أنبوب العادم ضمن الجناح الخلفي.

6. MUFFLER DIFFUSER

The chrome exhaust asserts the sporty character of your vehicle. The exhaust pipe is included in the rear spoiler.

٧- شريط الكروم على صندوق الأمتعة:
يحمي عتبة التحميل ويزين مدخل صندوق الأمتعة.

7. CHROME BOOT MOULDING

Protects the loading sill and customises boot access.

٨- سطوح الكروم كما ترى من الخلف:
سطوح المرايا. مركبة بعناية تامة على السطوح القياسية لتؤكد تمتع سيارتك بأعلى مستوى من الأناقة.

8. CHROME FINISH REAR VIEW MIRROR SHROUDS

Perfectly fitted onto the standard shrouds, they emphasise the top-of-the-range feel of your Fluence.



٩- حاويات صندوق الأمتعة:
يمكن استخدام حاوية صندوق الأمتعة المانعة لتسرب الماء من أجل نقل المواد الرطبة أو الوسخة، كما يمكن فكها وغسلها بسهولة.

9. BOOT CONTAINER

The waterproof boot container can be used to transport wet or dirty materials. It is easy to remove and can be hosed down.

١٠- عتبة الباب:
وهي توفر حماية أنيقة أثناء ركوبك للسيارة.

10. DOOR SILL

Ideal for stylish protection when climbing into your vehicle.

١١- سجاد الأرضية القماشي من نوع NOVESTRA:
يحمي أرضية السيارة من الاهتراء والرطوبة. وبما أنها مصنوعة بحيث تطابق مقاسات وألوان سيارة فليونس، فإنك ستقتنع بتصاميم وجودة وقوة تحمل مجموعة سجادات رينو القماشية.

11. NOVESTRA TEXTILE MATS

Protect the floor from wear and moisture. Made-to-measure and matching the colours of the Fluence, you will be won over by the quality, design and durability of Renault's range of textile mats.

VERSIONS

الخيارات



LE



PE



SE



LE + LEATHER & 17" ALLOY WHEELS

COLOURS



White = Opaque Clearcoat
Other colours = Metallic paint

الألوان

EQUIPMENTS AND OPTIONS LIST

	PE	SE	LE
تجهيزات الأمان			
ACTIVE AND PASSIVE SECURITY			
ABS with help emergency braking and EBD (electronic braking distribution)	●	●	●
Driver airbag + passenger airbag	●	●	●
Front & rear head level curtain airbag	○	○	●
Side chest level front airbag	○	○	●
Front height adjustable headrests (up/down)	●	●	●
Rear integrated headrests (2)	●	●	-
Rear adjustable headrests (2)	-	-	-
Front seatbelts 3 points with pretensioner and force limiter	●	●	●
Rear seatbelts 2 x 3 points and 2 points in center	●	●	●
Auto door lock (speed sensing) with central lock switch	●	●	●
ESP (Electronic Stability Program) with ASR	-	-	○
Cruise control & speed limiter (2.0 16 V CVT only)	-	-	●
Isofix in rear side seats	●	●	●
Anti-theft system + immobilizer	●	●	●
Seat belt alarm (driver)	●	●	●
التوجيه			
Power assisted steering : electric variable type(EPS) - speed proportional	●	●	●
Height-adjustable Steering wheel (tilt)	●	●	-
Height&depth-adjustable steering wheel (tilt + telescope)	-	-	-
الرؤية - الإضاءة			
Front wiper two speeds and intermittent variable	●	●	-
Front wiper with rain sensor + automatic lighting	-	-	●
Follow me home headlights	-	-	●
Front fog lights	○	●	●
Headlights auto lighting	-	●	●
Central rear stop light with LED located on rear parcel shelf	●	●	●
Driver and passenger map lights	●	●	●
Rear central light	●	●	●
Glove box lamp	-	-	●
التدفئة/التبريد			
HEATING AND AC			
Front manual air conditioning with particule filter	●	●	-
Automatic air conditioning dual zone with combined filter	-	-	-
الراحة			
COMFORT			
Foldable key	●	●	-
Renault hand free card	-	-	●
Smoker pack (cigarette lighter and moveable ashtray)	●	●	●
Automatic front windows up and down (anti pinch + residual) + electrically rear windows (residual) + electrical child safety door lock	●	●	●
Electric trunk opener	●	●	●
Rear parking aid system	-	-	●
Electrically operated glass sun roof	-	○	○
Sunvisor illumination (driver & passenger)	-	○	○
Electrically operated door mirror with temperature sensor	●	●	-
Electrically operated door mirror, defrosting with temperature sensor	-	●	-
Electrically operated door mirror, electrically foldable, defrosting with temperature sensor	-	●	-
Electro-chrome rear view mirror	-	-	●
المقاعد			
SEAT			
Fixed rear bench seat	●	●	-
Rear seats 1/3-2/3 split seat	-	-	●
Rear centre armrest with cup holder	-	-	●
Front centre armrest with box and cup holder	●	●	●
Power driver seat with lumbar support	-	-	○
Leather seats upholstery	-	-	○
Heated seats	-	-	●
Height adjustment(driver)	-	●	●
الصوت			
COMMUNICATION			
Radio 4 x 15W CD with MP3, RDS and steering wheel command	●	-	-
Radio 4 x 15W CD with MP3, Bluetooth®	-	●	-
Radio 4 x 30W CD with MP3, "3D Sound by Arkamys™", Bluetooth®, dual antenna	-	-	○
Radio 4 x 45W CD, MP3, Bluetooth®, dual antenna, Premium Bose®	-	-	○
Predisposition Telephone Handfree system	-	-	●
Plug and Music connection (Jack/USB)	-	○	●
التصنيفات والإطارات			
TYRES AND ROAD WHEEL			
Wheel & tire 15"	●	-	-
Alloy wheel 16"	-	-	●
Alloy wheel 17"	-	-	○
Spare tire full size 15"	●	●	●

● = Standard ○ = Option - = Not available

DIAGRAMS OF DIMENSIONS



الأبعاد

FOR 112 YEARS, WE HAVE PROCLAIMED THE VIEW THAT FOR A VEHICLE TO BE IN TUNE WITH THE TIMES, IT HAS TO BE INNOVATIVE, MAKE A RESPONSIBLE COMMITMENT, AND INSPIRE PASSION WHILE OFFERING SUSTAINABLE MOBILITY FOR ALL.

على مدى ١١٢ عاماً، نحمل وجهة النظر التي مفادها أن انسجام السيارة مع روح العصر يتطلب أن تكون ممتعة بروح الابتكار وأن تقدم التزاماً مسؤولاً وأن تثير الحماس في حين تقدم سهولة وفعالية الحركة للجميع.

Our relationship with drivers and their passengers is founded on one simple idea: for a car to be popular, it has to be practical, reliable and suited to the lifestyle and expectations of each individual. This is why Renault offers general models, "cars for living", accessible for everyone. From the first standardised models in France before the war, to the upcoming launch of the first range of electric vehicles, our aim has always been to make the motor car and mobility available to as many people as possible.

Today, we are convinced that another world is possible; a world where the automobile is no longer a threat to the environment but instead combines mobility, safety and quality... for everyone.

We assert this vision every day, never losing sight of the fact that passion for motoring is, and will always be, what drives us forward. We want to bring new meaning to the automobile, so that it can take a different, more appropriate position with regard to social issues and so that it will always remain a sign of progress for Mankind.

The Renault vehicles for today and for the future are the founding stones of our ambition to Offer sustainable mobility to all.

RENAULT. DRIVE THE CHANGE.



علاقتنا بالسائقين والركاب تأسست على فكرة واحدة وبسيطة. ومفادها أن السيارة، لكي تكون شعبية. يجب أن تكون عملية وجديرة بالثقة وأن تكون مناسبة لأسلوب حياة كل شخص وأن تلبي توقعاته. ولهذا السبب تقدم شركة رينو طرازات عامة. أي "سيارات من أجل الحياة" يمكن لكل الناس الحصول عليها. فابتداءً بالطرازات الأولى الموحدة في فرنسا في فترة ما قبل الحرب وانتهاءً بأول مجموعة من السيارات الكهربائية التي من المنتظر إطلاقها. كان هدفنا وسبقنا هو جعل السيارة وسهولة الحركة والتنقل في متناول أكبر عدد ممكن من الناس.

واليوم، نحن مقتنعون بأن وجود عالم آخر شيء ممكن. وهو عالم لا تشكل فيه السيارة بعد الآن تهديداً للبيئة. بل جمع. بدلاً من ذلك. ما بين الحركية والأمان من أجل كل الناس.

وها نحن نؤكد هذه الرؤية كل يوم. ومن دون أن تغيب عن ناظرنا الحقيقة التي مفادها أن الشغف بالسيارات كان وسبقنا يوماً هو ما يدفعنا إلى الأمام. فنحن نريد أن ندخل معنى جديداً إلى السيارة بحيث يمكنها أن تتخذ موقعا مختلفا وملائما أكثر في ما يتعلق بالمسائل الاجتماعية. وبحيث تبقى يوماً علامة على تقدم الجنس البشري.

إن سيارات رينو تشكل. في الحاضر والمستقبل. حجر الأساس لطموحنا إلى تقديم سهولة الحركة المستدامة إلى كل الناس.

رينو.. تول قيادة التغيير.

من أفضل من شركة رينو لصيانة سياراتها؟
WHO BETTER THAN RENAULT TO SERVICE YOUR RENAULT?

3
YEARS
WARRANTY
100 000 km

إكسسوارات سيارات رينو

تتوافر لدينا سلسلة عريضة من الملحقات والإكسسوارات. نرجو زيارة معارضنا للإطلاع أكثر.

خدمة سيارات رينو

ليس هناك أفضل من مراكز الصيانة التابعة لشركة رينو لصيانة وخدمة سياراتها حيث ستجد الخدمة السريعة والصيانة وفقاً لمعايير مهنية عالية المستوى وخصص على ضمان سنة كاملة على أية قطعة غيار أصلية من شركة رينو.

سيارتك الجديدة من رينو مشمولة بضمنان ٣ سنوات* أو ١٠٠,٠٠٠ كيلو متر ويتطلب ذلك صيانة دورية متكاملة لدى أحد مراكز صيانة رينو المعتمدة.

Your new Renault is covered by a 3 year warranty* package up to 100,000 km. This requires full servicing history according to Renault approved current standards.

RENAULT SERVICING

No one is better placed than Renault to maintain, and repair your Renault, fast. Renault delivers the highest level of repair and maintenance and offer a full year's guarantee on Original Renault Parts.

RENAULT ACCESSORIES

We offer a wide range of accessories. For more information visit our showroom.

مراكز الخدمة لشركة رينو RENAULT SERVICE CENTRES



* خاضع للشروط والأحكام
* Terms and conditions apply.



عناية العملاء

تدرك شركة رينو للسيارات أهمية العناية بعملائها لذلك سعت إلى إيجاد قنوات متعددة للتواصل مع عملائها. لعلومات أكثر نرجو زيارة موقعنا الإلكتروني www.renault-me.com أو الاتصال على +٩٧١ ٦٠٠ ٥٤ ٦٦٣٣

CUSTOMER CARE

Renault knows the value of communicating with its customers and we have established effective ways to keep in touch with you. For enquiries, please visit our website www.renault-me.com or call us on +971 600 54 6633

RENAULT FLUENCE



(www.renault-me.com)

ومع أننا حرصنا على أن تكون المعلومات المتضمنة في هذا الكتيب صحيحة وحديثة العهد، إلا أن شركة رينو الخليج تحتفظ بحقها في تعديل موديلات سياراتها دون إخطار مسبق بما في ذلك خصائصها ومواصفاتها، معداتها وملحقاتها، وتصبح المعلومات المتضمنة في كتيبات المستخدم مع مرور الزمن قديمة أو غير دقيقة في بعض الأحوال بسبب إجراء بعض التغييرات أو التعديلات على الموديلات ومواصفات ومعدات وملحقات السيارات بعد طباعة تلك الكتيبات في زمن لاحق. لهذا السبب نطلب من عملائنا الكرام تحديث معلوماتهم عبر مكاتب مبيعات سيارات رينو، تاريخ الطبع يونيو ٢٠١٠. شركة رينو الخليج، ص.ب ٦١١١١ جبل علي، دبي الإمارات العربية المتحدة، البريد الإلكتروني: contact.me@renault.com - خدمات العملاء: ٦١٢٣ ٥٤ ٦٠٠ ٩٧١ +



3
YEARS
WARRANTY
100 000 km

Although every effort has been made to ensure that the information contained within this brochure is as accurate and up to date as possible, Renault GCC reserves the right to modify its models without notice including their characteristics, specifications, equipment and accessories. Brochures inevitably become out of date or inaccurate in some respects, in that such characteristics, equipment, specifications or accessories may be changed after the publication date given below and can differ from the descriptions given. It is therefore necessary to check with your Renault dealer before purchasing any product that the characteristics, specifications, equipment or accessories of the vehicle on order are as advertised. Publication date June 2010.

Renault GCC: P. O. Box 61111 - Jebel Ali - Dubai - UAE, E-mail: contact.me@renault.com - Call Center: +971 600 54 6633